

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome



GC4880 series



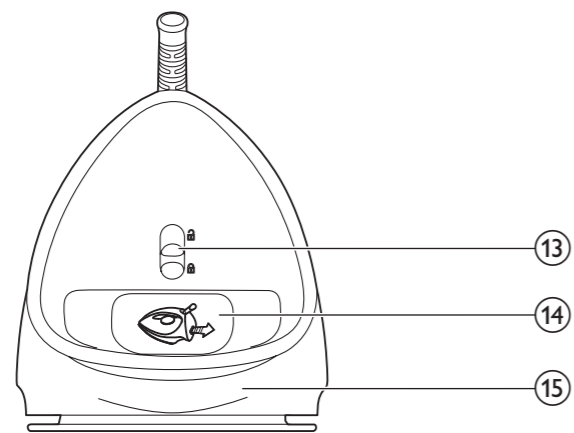
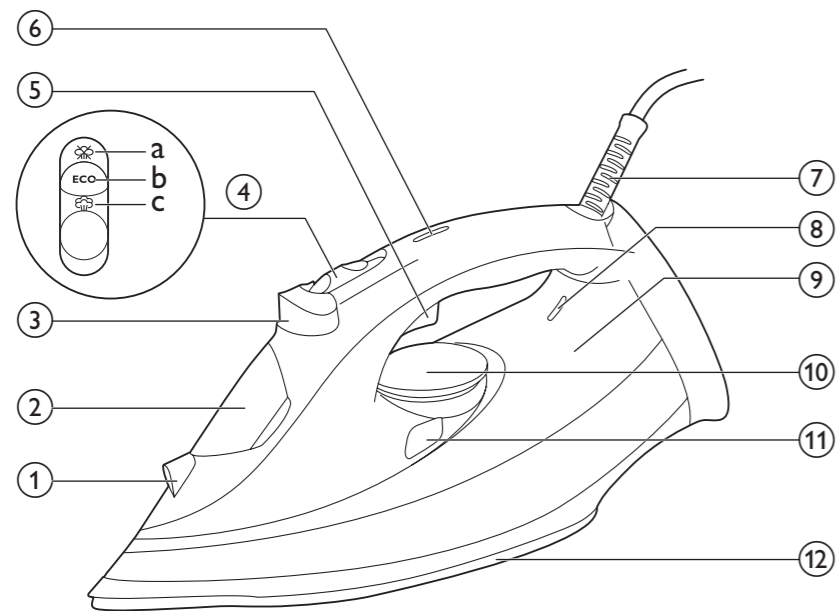
User manual

Specifications are subject to change without notice
© 2015 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

4239 000 99981



1



GC4880 series

ENGLISH 6
POLSKI 12
ČEŠTINA 19
ROMÂNĂ 25
MAGYAR 31

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Product overview (Fig. 1)

- 1 Spray nozzle
- 2 Water filling door
- 3 Spray button
- 4 Steam slider
 - a. **Dry** setting (☒)
 - b. **ECO** setting (ECO)
 - c. **MAX** setting (☒)
- 5 Steam boost trigger
- 6 Safety auto-off light (specific types only)
- 7 Mains cord
- 8 Temperature indicator light
- 9 Water tank
- 10 Temperature dial
- 11 Calc clean button
- 12 Soleplate
- 13 Quick Calc Release lock
- 14 Quick Calc Release tray
- 15 Typeplate

Important

Read the separate important information leaflet and this user manual carefully before you use the appliance. Keep both documents for future reference.

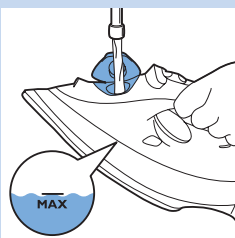
Using the appliance

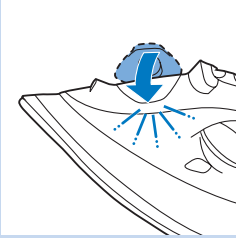
Filling the water tank

Note: Your appliance has been designed to be used with tap water. If you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use 100% distilled or demineralized water to prolong the lifetime of your appliance.

- 1** Open the water filling door.
- 2** Tilt the iron backwards and fill the water tank with tap water up to the maximum level.

Note: Do not fill the water tank beyond the MAX indication.





Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.

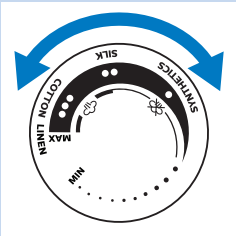
3 Close the water filling door ('click').

Temperature and steam setting

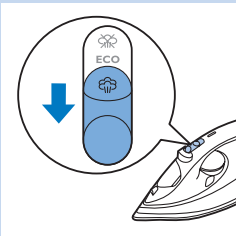
Table 1:

Warning: Do not use steam or steam boost at low temperature, as indicated in the below table. Otherwise, hot water may leak from the iron.

Fabric type	Temperature setting	Steam setting	Steam boost
Linen	MAX	☁️ / ECO	Yes
Cotton	●●●	☁️ / ECO	Yes
Wool	●●	ECO	No
Silk	●●	ECO	No
Synthetic fabric (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester)	●	☁️	No

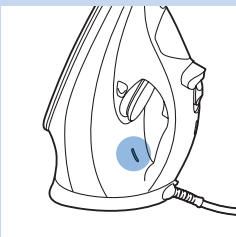


1 Refer to Table 1 to set the temperature dial to the appropriate setting for your garment.



2 Refer to Table 1 to set the appropriate steam setting for your garment.

Note: Make sure that the steam setting you select is suitable for the set ironing temperature.

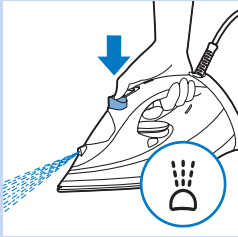


3 Put the iron on its heel and plug it in. The temperature light goes on to indicate that the iron is heating up.

4 When the temperature light goes out, the iron has reached the correct temperature and you could start ironing.

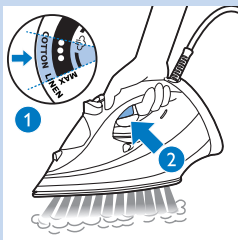
Features

Spray function



- Press the spray button to moisten the article to be ironed. This helps to remove stubborn creases.

Steam boost function



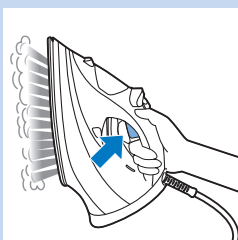
- Use steam boost function at a temperature dial setting between ●●● to MAX.
- Press and release the steam boost trigger for a powerful boost of steam to remove stubborn creases.

Ironing with extra steam



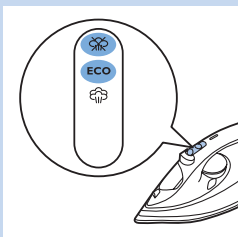
- For extra steam during ironing, press and hold the steam boost trigger.

Vertical steam



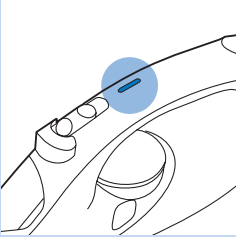
- You can use the steam boost function when you hold the iron in vertical position for removing creases from hanging clothes, curtains etc.

ECO steam setting / Dry ironing



- You could choose ECO setting in the steam slider to save energy, yet to achieve satisfactory ironing results.
- To iron without steam, select dry setting in the steam slider.

Safety auto-off (specific types only)



The safety auto-off function automatically switches off the iron if it has not been used for 30 seconds resting on its soleplate or 8 minutes resting on its backplate. The auto-off light will light up.

- To let the iron heat up again, pick up the iron or move it slightly. The auto-off light goes out.

Cleaning and maintenance

Cleaning



- 1 Unplug the iron and let it cool down.
- 2 Pour any remaining water out of the water tank from the water filling door.
- 3 Wipe flakes and any other deposit off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

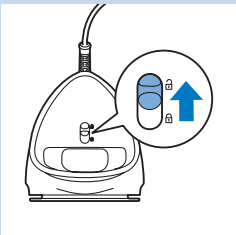
To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

Quick Calc Release

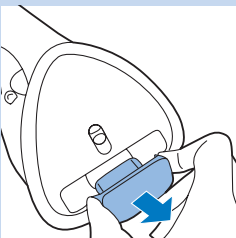
IMPORTANT: To prolong the life time of your appliance and to maintain good steaming performance, use Quick Calc Release function once **every 1 month**.

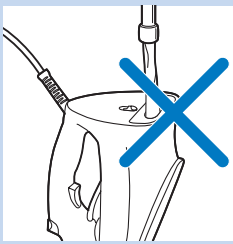
If water in your area is very hard, use this function more frequently.

Note: Make sure that the iron has been unplugged for at least 1 hour and has completely cooled down, before you use Quick Calc Release.



- 1 Put the iron on a levelled surface and push up the Quick Calc Release lock at the back of the iron.
- 2 Take out the Quick Calc Release tray.
- 3 Pour out scales in the tray into a sink or dustbin. Clean the tray using tap water. Remove any excess water from the tray.





Do not pour water, vinegar, descaling agents or other chemicals into the iron from the opening of the Quick Calc Release.

Do not use vinegar, descaling agents or other chemicals to wash the tray.

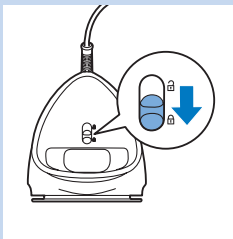
4 Wipe off the scales in the opening of the Quick Calc Release tray with a damp cloth.

5 Insert the tray back into the iron.

6 Push down the Quick Calc Release lock.

Do not use the iron when the Quick Calc Release tray is not locked.

If you break or lose the tray, contact a consumer care center in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).



Calc-clean function

*IMPORTANT: Besides Quick Calc Release function, you should also perform calc-clean once **every 1 month** to prolong the life of your iron. If water in your area is very hard, or you see scales coming out from the soleplate during ironing, use this function more frequently.*

1 Make sure the iron is unplugged and the steam slider is set to dry setting.

2 Fill the water tank to the MAX indication.

Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank.

3 Plug in the iron and set the temperature dial to MAX.

4 Unplug the iron when the temperature light goes out.

5 Hold the iron over the sink. Keep pushing the calc clean button and gently shake the iron forth and back until all water in the water tank has been used up.

Scales is flushed out, steam and boiling water also come out of the soleplate.

Note: Repeat steps 2 to 5 if the water that comes out of the iron still contains scale particles.

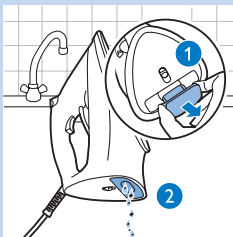
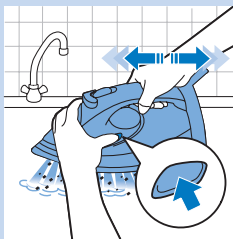
6 Take out the Quick Calc Release tray, empty the water in the tray. Hold the iron vertically to allow small amount of water to flow out.

7 Insert the tray back to the iron and lock it.

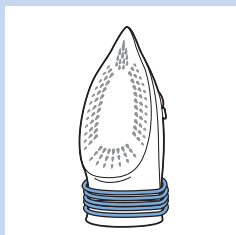
8 Plug in the iron and let the iron heat up to dry the soleplate.

9 Unplug the iron when the temperature indicator light goes out.

10 Move the iron gently over a piece of cloth to remove any water stains on the soleplate.



Storage



- 1 Unplug the iron and empty the water tank. Let it cool down in a safe place.
- 2 Wind the mains cord around the backplate of the iron and store it on its heel.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Problem	Possible cause	Solution
The steam boost function does not work properly (water leaks out of the soleplate).	You have used the steam boost function too often within a very short period.	Wait for a few seconds before you use the steam boost function again.
	You have used the steam boost function at a too low temperature.	Set an ironing temperature at which the steam boost function can be used (●●● to MAX).
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	Scales are formed inside the soleplate.	Use the Calc-clean function (see chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Calc-clean function').
Water leaks from the water filling door.	You have overfilled the water tank.	Do not fill the water tank beyond the MAX indication. Pour excess water out of the water tank.
Water or steam leaks from the back part of the iron.	You have not locked the Quick Calc release tray properly.	Take out the Quick Calc Release tray and clean it using tap water. Use a piece of cloth to wipe off scales in the opening of the back part of the iron. Put back the tray and lock it. (See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Quick calc release function').
	The Quick Calc release tray is damaged.	Contact a consumer care center in your country (see the world wide guarantee leaflet for contact details).

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis produktu (rys. 1)

- 1 Dysza spryskiwacza
- 2 Drzwiczki otworu wlewowego wody
- 3 Przycisk spryskiwacza
- 4 Przełącznik pary
 - a. Ustawienie prasowania na sucho (☀)
 - b. Ustawienie **ECO (ECO)**
 - c. Ustawienie **MAX (☀)**
- 5 Przycisk silnego uderzenia pary
- 6 Wskaźnik automatycznego wyłączenia (tylko wybrane modele)
- 7 Przewód sieciowy
- 8 Wskaźnik temperatury
- 9 Zbiornik wody
- 10 Pokrętło regulatora temperatury
- 11 Przycisk funkcji Calc-Clean
- 12 Stopa
- 13 Blokada funkcji Quick Calc Release
- 14 Tacka funkcji Quick Calc Release
- 15 Tabliczka znamionowa

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z ulotką informacyjną oraz instrukcją obsługi. Zachowaj oba dokumenty na przyszłość.

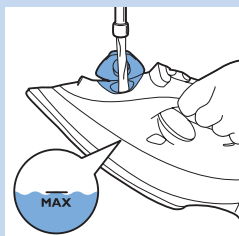
Zasady używania urządzenia

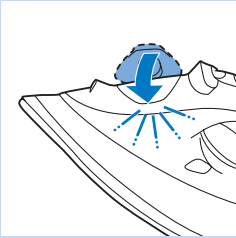
Napełnianie zbiornika wody

Uwaga: urządzenie jest przystosowane do wody z kranu. Jeśli w Twojej okolicy woda jest twarda, w urządzeniu może szybko osadzić się kamień. Dlatego w celu przedłużenia okresu eksploatacji urządzenia zaleca się używanie wody destylowanej 100% lub zdemineralizowanej.

- 1** Otwórz drzwiczki otworu wlewowego wody.
- 2** Przechyl żelazko do tyłu i napełnij zbiornik wodą z kranu do maksymalnego poziomu.

Uwaga: nie nalewaj wody powyżej oznaczenia „MAX”.





Nie wlewaj do zbiornika wody perfum, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia, ułatwiających prasowanie ani żadnych innych środków chemicznych.

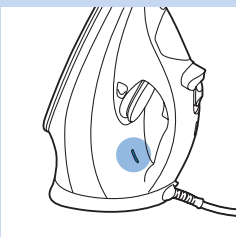
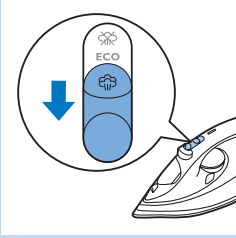
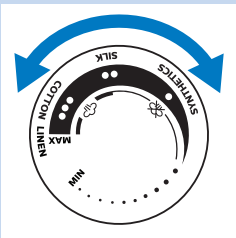
- Zamknij drzwiczki otworu wlewowego wody (usłyszysz „kliknięcie”).

Ustawianie temperatury i pary

Tabela 1:

Ostrzeżenie: nie używaj funkcji pary ani silnego uderzenia pary w przypadku wybrania niskiej temperatury, zgodnie z informacjami podanymi w poniższej tabeli. W przeciwnym razie z żelazka może wyciekać gorąca woda.

Rodzaj materiału	Ustawienie temperatury	Ustawienie pary	Silne uderzenie pary
Linen	MAX	☁ / ECO	TAK
Bawełna	●●●	☁ / ECO	TAK
Wełna	●●	ECO	Nie
Jedwab	●●	☁	Nie
Tkaniny sztuczne (np. akryl, nylon, poliamid, poliester)	●	☁	Nie



- Skorzystaj z tabeli 1, aby ustawić pokrętko regulatora temperatury w pozycji odpowiedniej dla danego typu ubrania.

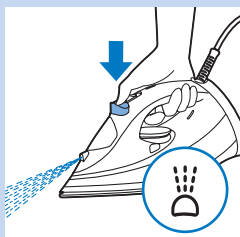
- Skorzystaj z tabeli 1, aby wybrać odpowiednie ustawienie pary dla danego typu ubrania.

Uwaga: sprawdź, czy wybrane ustawienie pary jest odpowiednie dla wybranej temperatury prasowania.

- Ustaw żelazko w pozycji pionowej i podłącz je do gniazdka elektrycznego. Wskaźnik temperatury włączy się, wskazując, że żelazko się nagrzewa.
- Wyłączenie się wskaźnika temperatury oznacza, że żelazko nagrzało się do odpowiedniej temperatury i można rozpocząć prasowanie.

Właściwości

Funkcja spryskiwacza



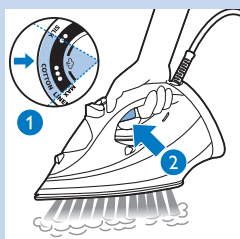
- Aby zwilżyć prasowaną tkaninę, naciśnij przycisk spryskiwacza. Pomoże to rozprasować odporne zagniecenia.

Funkcja silnego uderzenia pary



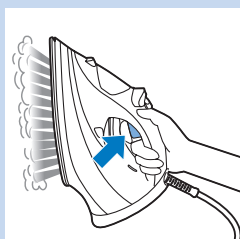
- Używaj funkcji silnego uderzenia pary, gdy pokrętko regulatora temperatury jest ustawione na wartość między ●●● a MAX.
- Naciśnij i zwolnij przycisk silnego uderzenia pary, aby uzyskać uderzenie pary umożliwiające usunięcie najbardziej uporczywych zagnieceń.

Prasowanie z dodatkowym strumieniem pary



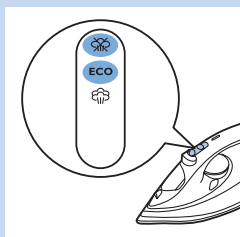
- Aby uzyskać dodatkowy strumień pary podczas prasowania, naciśnij i przytrzymaj przycisk silnego uderzenia pary.

Prasowanie w pionie



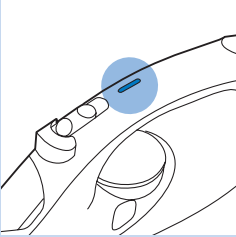
- Funkcji silnego uderzenia pary można również używać, gdy żelazko znajduje się w pozycji pionowej. Umożliwia ona usunięcie zagnieceń na wiszących ubraniach, zastonach itd.

Ustawienie pary ECO / prasowanie na sucho



- Można wybrać ustawienie ECO na przełączniku pary, aby zaoszczędzić energię, nie rezygnując z zadowalających efektów prasowania.
- Aby prasować bez użycia pary, wybierz ustawienie prasowania na sucho na przełączniku pary.

Automatyczne wyłączenie (tylko wybrane modele)



Funkcja automatycznego wyłączenia samoczynnie wyłącza żelazko, jeśli nie było ono używane przez 30 sekund po umieszczeniu na stopie lub przez 8 minut po umieszczeniu na płycie tylnej. Wskaźnik automatycznego wyłączenia zacznie świecić.

- Podnieś żelazko lub lekko nim poruszaj, aby ponownie się rozgrzało. Wskaźnik automatycznego wyłączenia zgaśnie.

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie



- 1 Wyjmij wtyczkę żelazka z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż ostygnie.
- 2 Wylej ze zbiornika pozostałą wodę przez otwór wlewowy wody.
- 3 Zetrzyj ze stopy żelazka płytki kamienia i inne osady za pomocą wilgotnej szmatki i (płynnego) środka czyszczącego niezawierającego środków ściernych.

Aby powierzchnia stopy pozostała niezarysowana, należy chronić żelazko przed kontaktem z metalowymi przedmiotami. Do czyszczenia stopy nie wolno używać czyścików, octu ani innych środków chemicznych.

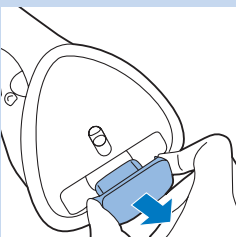
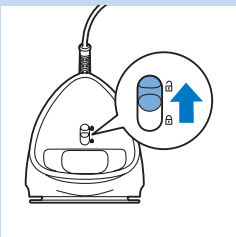
Funkcja Quick Calc Release

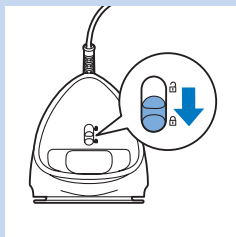
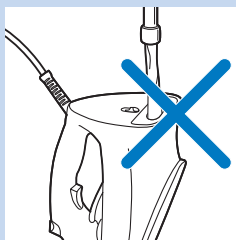
WAŻNE: aby przedłużyć okres eksploatacji urządzenia i zapewnić optymalne działanie pary, korzystaj z funkcji Quick Calc Release *raz w miesiącu*.

Jeśli woda w Twojej okolicy jest bardzo twarda, korzystaj z tej funkcji częściej.

Uwaga: przed użyciem funkcji Quick Calc Release upewnij się, że żelazko zostało odłączone od sieci elektrycznej co najmniej godzinę wcześniej i całkowicie ostygło.

- 1 Umieść żelazko na płaskiej powierzchni i przesun w górę blokadę funkcji Quick Calc Release z tyłu żelazka.
- 2 Wyjmij tackę funkcji Quick Calc Release.
- 3 Usuń kamień z tacki do zlewu lub kosza na śmieci. Wyciśnij tackę pod bieżącą wodą. Usuń nadmiar wody z tacki.





Nie wlewaj do żelazka wody, octu, środków do usuwania kamienia ani żadnych innych środków chemicznych przez otwór funkcji Quick Calc Release.

Nie używaj octu, środków do usuwania kamienia ani żadnych innych środków chemicznych do mycia tacki.

4 Zetrzyj kamień z otworu tacki funkcji Quick Calc Release za pomocą wilgotnej szmatki.

5 Włóż tackę z powrotem do żelazka.

6 Przesuń w dół blokadę funkcji Quick Calc Release.

Nie używaj żelazka, kiedy tacka funkcji Quick Calc Release nie jest zablokowana.

W przypadku uszkodzenia lub zgubienia tacki skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

Funkcja Calc-Clean

WAŻNE: oprócz użycia funkcji Quick Calc Release, **co miesiąc należy korzystać z funkcji Calc-Clean, aby przedłużyć okres eksploatacji żelazka. Jeśli woda w Twojej okolicy jest bardzo twarda lub podczas prasowania ze stopy żelazka spadają płytki kamienia, korzystaj z tej funkcji częściej.**

1 Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej, a przełącznik pary znajduje się w pozycji prasowania na sucho.

2 Napełnij zbiornik wodą do poziomu oznaczonego symbolem „MAX”.

Nie wlewaj do zbiornika wody octu ani innych środków do usuwania kamienia.

3 Podłącz żelazko do gniazdka elektrycznego i ustaw pokrętko regulatora temperatury w pozycji oznaczonej symbolem „MAX”.

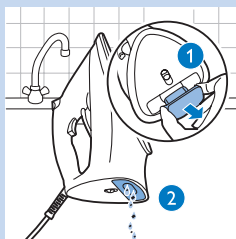
4 Gdy zgaśnie wskaźnik temperatury, wyjmij wtyczkę żelazka z gniazdka elektrycznego.

5 Przytrzymaj żelazko nad zlewem. Przytrzymując przycisk Calc-Clean, delikatnie potrząśnij żelazkiem do przodu i do tyłu aż do zużycia całej wody w zbiorniku.

Podczas wypłukiwania kamienia ze stopy żelazka będzie wydostawać się również para i gorąca woda.

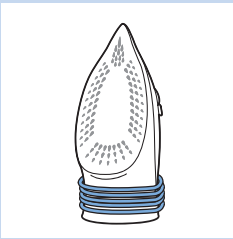
Uwaga: powtórz czynności od 2 do 5, jeśli woda wydostająca się z żelazka nadal zawiera cząstki kamienia.

6 Wyjmij tackę funkcji Quick Calc Release i wylej z niej wodę. Przytrzymaj żelazko pionowo, aby umożliwić wypłynięcie niewielkiej ilości wody.



- 7 Włóż tackę z powrotem do żelazka i zablokuj ją.
- 8 Podłącz żelazko do gniazdka elektrycznego i poczekaj na rozgrzanie żelazka, aby wysuszyć stopę.
- 9 Gdy zgaśnie wskaźnik temperatury, wyjmij wtyczkę żelazka z gniazdka elektrycznego.
- 10 Aby usunąć zacieki wodne, jakie mogły powstać na stopie żelazka, delikatnie przeciągnij żelazko po kawałku tkaniny.

Przechowywanie



- 1 Wyjmij wtyczkę żelazka z gniazdka elektrycznego i opróżnij zbiornik wody. Odstaw żelazko w bezpieczne miejsce i poczekaj, aż ostygnie.
- 2 Owiń przewód sieciowy wokół tylnej płyty żelazka i przechowuj żelazko w pozycji pionowej.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę www.philips.com/support, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Funkcja silnego uderzenia pary nie działa prawidłowo (woda wycieka ze stopy).	Funkcja silnego uderzenia pary była używana zbyt często w bardzo krótkim czasie.	Odczekaj kilka sekund, zanim ponownie użyjesz funkcji silnego uderzenia pary.
	Funkcja silnego uderzenia pary była używana przy zbyt niskiej temperaturze prasowania.	Ustaw temperaturę prasowania, przy której można używać funkcji silnego uderzenia pary (od ●●● do „MAX”).
Podczas prasowania ze stopy żelazka wydostają się zanieczyszczenia.	Wewnątrz stopy tworzy się kamień.	Użyj funkcji Calc-Clean (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”, część „Funkcja Calc-Clean”).

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Woda wycieka z otworu wlewowego.	Zbiornik wody jest przepelniony.	Nie nalewaj wody powyżej oznaczenia „MAX”. Wylej nadmiar wody ze zbiornika.
Woda lub para wycieka z tylnej części żelazka.	Nie zablokowano prawidłowo tacki funkcji Quick Calc Release.	Wyjmij tackę funkcji Quick Calc Release i wyczyść ją pod bieżącą wodą. Za pomocą szmatki zetrzyj kamień z otworu w tylnej części żelazka. Załóż tackę i zablokuj ją. (Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”, część „Funkcja Calc-Clean”).
	Tacka funkcji Quick Calc Release jest uszkodzona.	Skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

Přehled o výrobku (obr. 1)

- 1 Tryska rozprašovače
- 2 Plnicí dvířka na vodu
- 3 Tlačítko rozprašovače
- 4 Posuvník páry
 - a. Nastavení suchého žehlení (☀)
 - b. Nastavení **ECO (ECO)**
 - c. Nastavení **MAX (☁)**
- 5 Spoušť parního rázu
- 6 Bezpečnostní kontrolka automatického vypnutí (pouze některé typy)
- 7 Napájecí kabel
- 8 Kontrolka teploty
- 9 Nádržka na vodu
- 10 Volič teploty
- 11 Tlačítko Calc Clean
- 12 Žehlicí plocha
- 13 Zámek funkce Quick Calc Release
- 14 Zásobník funkce Quick Calc Release
- 15 Typový štítek

Důležité

Před použitím si pečlivě přečtete uživatelskou příručku a samostatný letáček s důležitými informacemi. Uložte si oba dokumenty pro budoucí použití. Uložte si oba dokumenty pro budoucí použití.

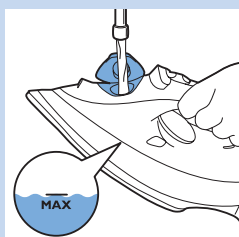
Použití přístroje

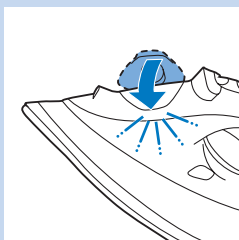
Naplnění nádržky na vodu

Poznámka: Přístroj je určen pro použití s vodou z vodovodního kohoutku. Pokud žijete v oblasti s velmi tvrdou vodou, může docházet k rychlé tvorbě vodního kamene. Doporučujeme proto používat 100% destilovanou nebo demineralizovanou vodu, aby se prodloužila životnost přístroje.

- 1** Otevřete plnicí dvířka na vodu.
- 2** Nakloňte žehličku dozadu a nádržku na vodu naplňte vodou z kohoutku po značku maximálního množství.

*Poznámka: Neplňte nádržku na vodu nad úroveň značky **MAX**.*









Do nádržky na vodu nelijte parfém, ocet, škrob, odvápnovací prostředky, změkčovadla či jiné chemické látky.

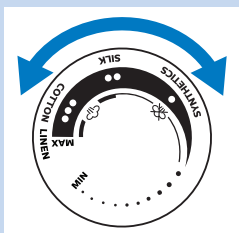
3 Zavřete plnicí dvířka na vodu (uslyšíte klapnutí).

Nastavení teploty a páry

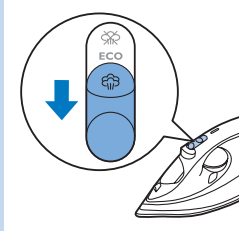
Tabulka 1:

Varování: Nepoužívejte páru nebo parní ráz při nízkých teplotách, jak je uvedeno v tabulce níže. Jinak se může stát, že z žehličky unikne horká voda.

Typ tkaniny	Nastavení teploty	Nastavení páry	Parní ráz
Len	MAX	 / ECO	Ano
Bavlna	●●●	 / ECO	Ano
Vlna	●●	ECO	Ne
Hedvábí	●●	 / ECO	Ne
Syntetický materiál (např. akryl, nylon, polyamid nebo polyester).	●	 / ECO	Ne

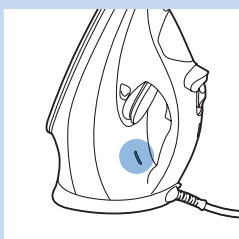


1 Nastavte volič teploty podle údajů v tabulce 1, aby nastavení odpovídalo žehlenému oděvu.



2 Upravte nastavení páry podle pokynů v tabulce 1, aby odpovídalo žehlenému oděvu.

Poznámka: Přesvědčte se, že vybrané nastavení páry je vhodné pro nastavenou teplotu žehlení.

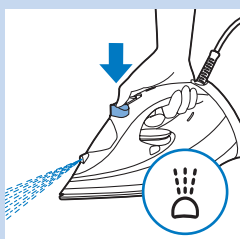


3 Položte žehličku na zadní stěnu a zapojte ji. Rozsvítí se kontrolka teploty na znamení, že se žehlička ohřívá.

4 Když kontrolka teploty zhasne, žehlička dosáhla správné teploty a můžete začít žehlit.

Funkce

Funkce rozstříkávání



- Stisknutím tlačítka rozprašovače navlhčete žehlený oděv. To pomáhá odstranit nepoddajné záhyby.

Funkce parního rázu



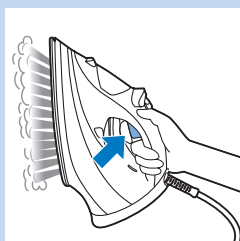
- Použijte funkci parního rázu s nastavením voliče teploty mezi hodnotami ●●● a MAX.
- Stisknutím a uvolněním spouště parního rázu získáte silný parní ráz pro odstranění nepoddajných záhybů.

Žehlení s velkým množstvím páry



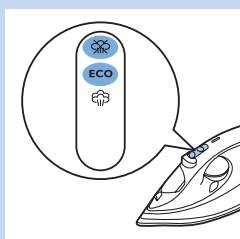
- Chcete-li během žehlení získat velké množství páry, stiskněte a podržte spoušť parního rázu.

Vertikální napařování



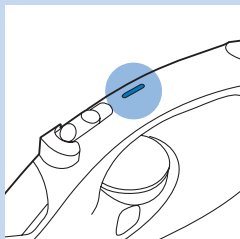
- Funkci parního rázu lze také použít, držíte-li žehličku ve svislé poloze. To je užitečné při odstraňování záhybů u zavěšených oděvů, záclon apod.

Nastavení páry ECO / suché žehlení



- Na posuvníku páry můžete zvolit nastavení ECO, čímž ušetříte energii a zároveň dosáhnete uspokojivých výsledků.
- Chcete-li žehlit bez páry, zvolte na posuvníku páry suché žehlení.

Bezpečnostní automatické vypnutí (pouze některé typy)



Funkce bezpečnostního automatického vypnutí žehličku automaticky vypne, pokud je 30 minut na žehlicí ploše a nepoužívá se a nebo 8 minut stojí na zadní straně. Rozsvítí se kontrolka automatického vypnutí.

- Chcete-li žehličku znovu zahřát, zdvihněte ji nebo s ní lehce pohněte. Kontrolka automatického vypnutí zhasne.

Čištění a údržba

Čištění



- 1 Žehličku odpojte z napájení a nechte ji vychladnout.
- 2 Zbývající vodu vylijte z nádržky plnicími dvířky.
- 3 Ze žehlicí plochy otřete všechny nečistoty vlhkým hadříkem, případně můžete použít neabrazivní (tekutý) čisticí prostředek.

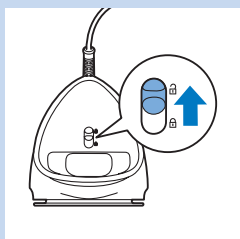
Aby zůstala žehlicí plocha hladká, chraňte ji před přímým kontaktem s kovovými předměty. K čištění žehlicí plochy nikdy nepoužívejte kovovou žínku, ocet nebo jiné chemikálie.

Quick Calc Release

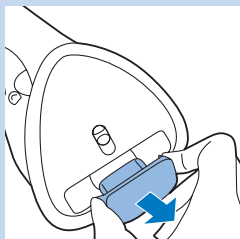
DŮLEŽITÉ: Chcete-li prodloužit životnost přístroje a zachovat kvalitní parní výkon, používejte funkci Quick Calc Release jednou za měsíc.

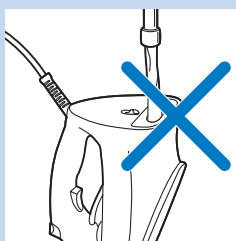
Pokud je voda ve vaší oblasti nadměrně tvrdá, použijte tuto funkci častěji.

Poznámka: Žehlička musí být před použitím funkce Quick Calc Release alespoň 1 hodinu odpojena od napájení a musí zcela vychladnout.



- 1 Položte žehličku na rovný povrch a stlačte zámek Quick Calc Release na zadní straně.
- 2 Vyjměte zásobník Quick Calc Release.
- 3 Vylijte vodní kámen zachycený v zásobníku do dřezu nebo do koše. Zásobník omyjte vodou z kohoutku. Odstraňte ze zásobníku přebytečnou vodu.





Nelijte do žehličky otvorem funkce Quick Calc Release vodu, ocet a odvápnovací přípravky.

Nepoužívejte ocet, odvápnovací přípravky nebo jiné chemikálie k umytí zásobníku.

4 Hadříkem otřete z otvoru zásobníku Quick Calc Release vodní kámen.

5 Vložte zásobník zpátky do žehličky.

6 Stlačte zámek Quick Calc Release.

Pokud zásobník Quick Calc Release není uzamčen, žehličku nepoužívejte.

Pokud zásobník rozbijete nebo ztratíte, obraťte se na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celosvětovou platností).

Funkce Calc-clean pro odstranění vodního kamene

DŮLEŽITÉ: Chcete-li prodloužit životnost žehličky, měli byste kromě funkce Quick Calc Release vždy **jednou za měsíc** použít i funkci Calc Clean. Pokud je voda ve vaší oblasti nadměrně tvrdá nebo si během žehlení všimnete, že z žehlicí plochy uniká vodní kámen, použijte tuto funkci častěji.

1 Zajistěte, aby byla žehlička odpojená, a aby byl regulátor páry nastaven na suché žehlení.

2 Nádržku na vodu naplňte vodou až po označení MAX.

Nenalévejte do nádržky na vodu ocet nebo jiné přípravky k odstranění vodního kamene.

3 Zapojte žehličku a nastavte volič teploty do polohy MAX.

4 Po zhasnutí kontrolky teploty odpojte žehličku ze zásuvky.

5 Podržte žehličku nad dřezem. Opakovaně tiskněte tlačítko Calc Clean a jemně žehličkou zatřeste ze strany na stranu, dokud se nespotřebuje veškerá voda z nádržky.

Během vyplavování vodního kamene vychází z žehlicí plochy také pára a vroucí voda.

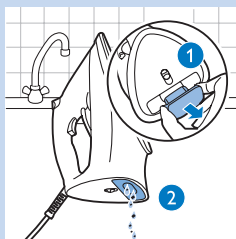
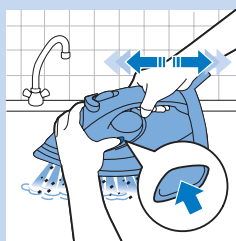
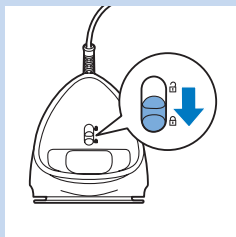
Poznámka: Pokud voda vycházející z žehličky stále obsahuje usazeniny, opakujte kroky 2 až 5.

6 Vyměňte zásobník Quick Calc Release a odstraňte z něj vodu. Podržte žehličku ve vodorovné poloze, aby mohlo vytéct malé množství vody.

7 Vložte zásobník zpět do žehličky a uzamkněte jej.

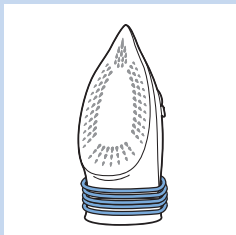
8 Zapojte žehličku a nechte ji zahřát, aby žehlicí plocha oschla.

9 Po zhasnutí kontrolky teploty odpojte žehličku ze zásuvky.



- 10** Lehce přežehlete kousek látky, aby se odstranily všechny vodní skvrny z žehlicí plochy.

Uskladnění



- 1** Žehličku vypněte a vyprázdňte nádržku na vodu. Nechte ji na bezpečném místě vychladnout.
- 2** Obtočte napájecí kabel kolem zadní strany žehličky a uchovávejte ji ve svislé poloze.

Odstraňování problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte adresu **www.philips.com/support**, kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celosvětovou platností).

Problém	Možná příčina	Řešení
Funkce parního rázu nepracuje správně (z žehlicí plochy uniká voda).	Funkci parního rázu jste používali příliš často během krátké doby.	Než znovu použijete funkci parního rázu, několik sekund počkejte.
	Použili jste funkci parního rázu při příliš nízké teplotě.	Nastavte takovou teplotu žehlení, při níž lze použít funkci parního rázu (od ●●● do MAX).
Ze žehlicí plochy se při žehlení odlupují šupinky a jiné nečistoty.	Uvnitř žehlicí plochy se vytváří vodní kámen.	Použijte funkci Calc-Clean (viz kapitola „Čištění a údržba“, část „Funkce Calc-Clean“).
Z plnicích dvířek na vodu uniká voda.	Přeplnili jste nádržku na vodu.	Neplňte vodní zásobník nad úroveň značky MAX. Přebytkovou vodu vylijte z nádržky.
Ze zadní části žehličky uniká voda nebo pára.	Zásobník Quick Calc Release není pořádně uzamčen.	Vyjměte zásobník Quick Calc Release a omyjte jej vodou z vodovodního kohoutku. Hadříkem z otvoru zadní části žehličky otřete vodní kámen. Zásobník vložte zpět a uzamkněte jej. (viz kapitola „Čištění a údržba“, část „Funkce Quick Calc Release“).
	Zásobník Quick Calc Release je poškozen.	Obratťe se na Středisko péče o zákazníky ve vaší zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celosvětovou platností).

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips!
Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome.

Prezentare generală a produsului (Fig. 1)

- 1 Duză pulverizare
- 2 Ușă de umplere cu apă
- 3 Buton pulverizator
- 4 Glisor pentru abur
 - a. Setarea pentru călcat uscat (☀)
 - b. Setarea **ECO (ECO)**
 - c. Setarea **MAX (☁)**
- 5 Declanșator pentru jet de abur
- 6 Led pentru oprire automată de siguranță (doar la anumite tipuri)
- 7 Cablu de alimentare
- 8 Indicator de temperatură
- 9 Rezervor de apă
- 10 Selector de temperatură
- 11 Buton de detartrare
- 12 Talpă
- 13 Buton de blocare pentru detartrare rapidă
- 14 Tavă pentru funcția de detartrare rapidă
- 15 Plăcuță cu date tehnice

Important!

Citește broșura separată cu informații importante și acest manual de utilizare cu atenție înainte de a utiliza aparatul. Păstrează ambele documente pentru consultare ulterioară.

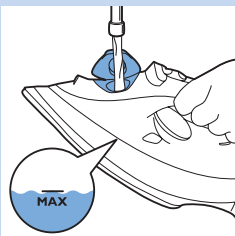
Utilizarea aparatului

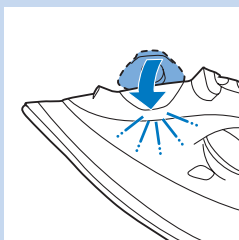
Umplerea rezervorului de apă

Notă: Aparatul a fost conceput pentru a fi folosit cu apă de la robinet. Dacă locuiești într-o zonă cu apă dură, pot apărea rapid depuneri de calcar. Prin urmare, se recomandă utilizarea apei distilate sau a apei demineralizate 100% pentru a prelungi durata de viață a aparatului tău.

- 1** Deschide ușa de umplere cu apă.
- 2** Înclină fierul de călcat spre spate și umple rezervorul de apă cu apă de la robinet până la nivelul maxim.

Notă: Nu umpleți rezervorul peste gradatia MAX.







Nu turnați parfum, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare sau alte substanțe chimice în rezervorul de apă.

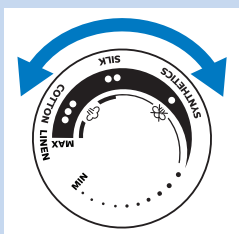
3 Închide ușa de umplere cu apă („clic”).

Setarea temperaturii și a aburului

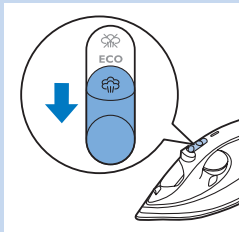
Tabelul 1:

Avertisment: Nu utilizați abur sau jet de abur la temperaturi scăzute, după cum este indicat în tabelul de mai jos. În caz contrar, este posibil ca apa fierbinte să curgă din fierul de călcat.

Tipul de material	Reglaj de temperatură	Reglaj de abur	Jet de abur
In	MAX	 / ECO	Da
Bumbac	●●●		Da
Lână	●●	ECO	Nu
Mătase	●●		Nu
Material sintetic (de ex. fibre acrilice, nailon, poliamidă, poliester)	●		Nu

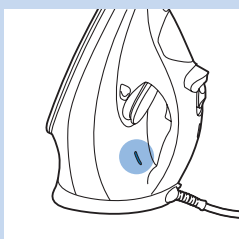


1 Consultă Tabelul 1 pentru a programa selectorul de temperatură la setarea corespunzătoare pentru articolul vestimentar.



2 Consultă Tabelul 1 pentru a efectua setarea corespunzătoare pentru abur pentru articolul tău vestimentar.

Notă: Ai grijă ca setarea de abur selectată să se potrivească temperaturii de călcare setate.

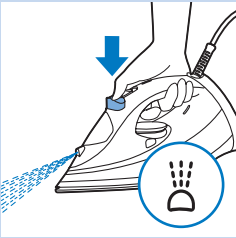


3 Pune fierul de călcat în poziție verticală și conectează-l la priză. Indicatorul de temperatură se aprinde pentru a indica faptul că fierul de călcat se încălzește.

4 Când ledul de temperatură se stinge, fierul de călcat a atins temperatura corectă și poți începe să calci.

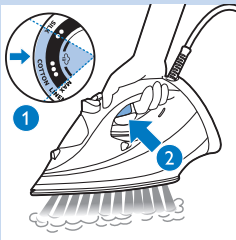
Caracteristici

Funcție spray



- Apasă butonul pulverizatorului pentru a umezi articolul pe care dorești să îl calci. Acest lucru ajută la îndepărtarea cutelor persistente.

Funcția de jet de abur



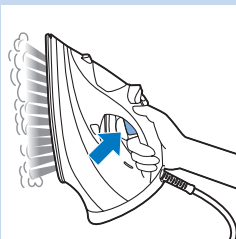
- Utilizează funcția de amplificare a aburului la o setare a selectorului de temperatură între ●●● și MAX.
- Apasă și eliberează butonul de declanșare jet de abur pentru un jet puternic de abur pentru a îndepărta cutele persistente.

Călcarea cu abur suplimentar



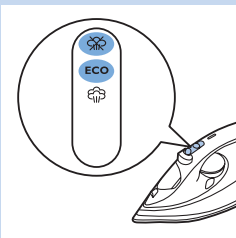
- Pentru abur suplimentar în timpul călcării, apăsați continuu declanșatorul pentru jet de abur.

Jet de abur vertical



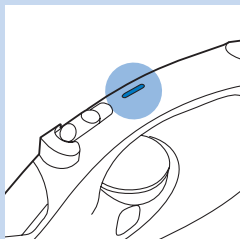
- Poți utiliza funcția jet de abur atunci când ții fierul în poziție verticală pentru îndepărtarea cutelor de pe haine suspendate, draperii etc.

Setarea abur ECO/Călcăt uscat



- Poți alege setarea ECO din glisorul pentru abur pentru a economisi energie și a obține rezultate satisfăcătoare de călcare.
- Pentru a călca fără abur, selectează setarea de călcat uscat cu ajutorul glisorului pentru abur.

Oprire automată de siguranță (doar la anumite tipuri)



Funcția de oprire automată de siguranță oprește automat fierul de călcat dacă nu este utilizat timp de 30 de secunde, când este așezat pe talpă, sau timp de 8 minute când este așezat în poziție verticală. Se va aprinde ledul de oprire automată.

- Pentru a permite încălzirea fierului din nou, ridică-l sau mișcă-l ușor. Ledul de oprire automată se stinge.

Curățare și întreținere

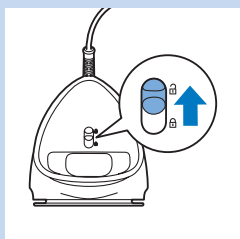
Curățarea



- 1 Deconectează fierul de la priză și lasă-l să se răcească.
- 2 Scurge apa rămasă în rezervorul de apă, prin ușa de umplere cu apă.
- 3 Șterge impuritățile și alte depuneri de pe talpă cu o lavetă umedă și cu un agent de curățare (lichid) non-abraziv.

Pentru a păstra talpa netedă, evită contactul dur cu obiecte metalice. Nu utilizați niciodată burete de sârmă, oțet sau alte chimicale pentru a curăța talpa.

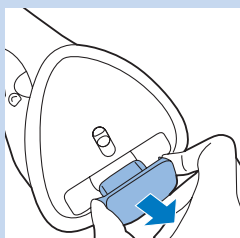
Detartrare rapidă

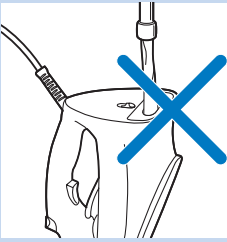


IMPORTANT: Pentru a prelungi durata de viață a aparatului și a menține performanțe bune de generare a aburului, utilizează funcția de detartrare rapidă **o dată la 1 lună**. Dacă apa din zona dvs. este foarte dură, utilizați această funcție mai des.

Notă: Asigură-te că fierul de călcat a fost scos din priză cu cel puțin 1 oră înainte și că s-a răcit complet, înainte de a folosi funcția de detartrare rapidă.

- 1 Pune fierul pe o suprafață plată și apasă butonul de blocare pentru detartrare rapidă de pe spatele fierului de călcat.
- 2 Scoate tava pentru funcția de detartrare rapidă.
- 3 Scurge depunerile de calcar din tavă într-o chiuvetă sau un coș de gunoi. Curăță tava cu apă de la robinet. Șterge apa rămasă în tavă.





Nu turna apă, oțet, agenți de detartrare sau alte substanțe chimice în fier prin orificiul pentru funcția de detartrare rapidă.

Nu utiliza oțet, agenți de detartrare sau alte substanțe chimice pentru a spăla tava.

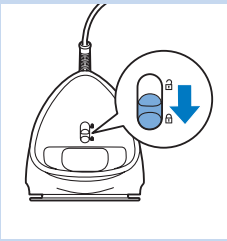
4 Șterge depunerile de calcar din orificiul pentru funcția de detartrare rapidă cu o lavetă umedă.

5 Introdu tava înapoi în fierul de călcat.

6 Apasă butonul de blocare pentru detartrare rapidă.

Nu utiliza fierul când tava pentru funcția de detartrare rapidă nu este blocată.

Dacă spargi sau pierzi tava, contactează un centru de asistență pentru clienți din țara ta (consultă broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).



Funcția de detartrare

***IMPORTANT:** Pe lângă funcția de detartrare rapidă, trebuie să mai efectuezi detartrarea o dată pe lună, pentru a prelungi durata de viață a fierului tău de călcat. Dacă apa din zona dvs. este foarte dură sau dacă, în timpul călcării, apar depuneri de pe talpa fierului de călcat, utilizați această funcție mai des.*

1 Asigură-te că fierul de călcat este scos din priză și că glisorul pentru abur este la setarea uscat.

2 Umples rezervorul de apă până la indicația MAX.

Nu turnați oțet sau alți agenți pentru îndepărtarea calcarului în rezervorul de apă.

3 Introdu fierul în priză și setează selectorul de temperatură la MAX.

4 Scoate fierul în priză când ledul de temperatură se stinge.

5 Ține fierul de călcat deasupra chiuvetei. Ține apăsat butonul de detartrare și scutură ușor fierul înainte și înapoi până când toată apa din rezervorul de apă se consumă.

Depunerile sunt eliminate, aburul și apa aflată în fierbere ies, de asemenea, prin talpă.

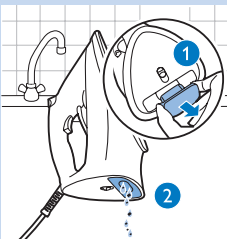
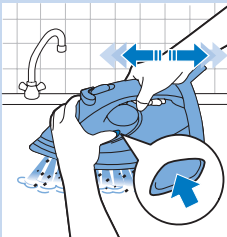
Notă: Repetă pașii 2 - 5 dacă apa care iese din fierul de călcat conține în continuare particule de calcar.

6 Scoate tava pentru funcția de detartrare rapidă, elimină apa din tavă. Ține fierul vertical pentru a permite ieșirea unei mici cantități de apă.

7 Introdu tava înapoi în fier și blochează-o.

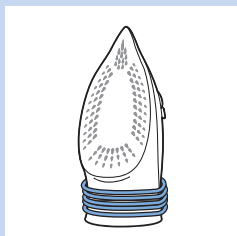
8 Introdu fierul în priză și lasă-l să se încălzească pentru a permite uscarea tălpii.

9 Scoate fierul în priză când indicatorul de temperatură se stinge.



- 10** Mișcă ușor fierul de călcat peste o bucată de material pentru a îndepărta petele de apă care s-au format pe talpă.

Depozitarea



- 1** Scoate fierul de călcat din priză și golește rezervorul de apă. Lasă fierul de călcat să se răcească într-un loc sigur.
- 2** Înfășoară cablul de alimentare în jurul plăcii din spate a fierului de călcat și depozitează-l în poziție verticală.

Depanare

Acest capitol prezintă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu poți rezolva o problemă cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesează www.philips.com/support pentru o listă de întrebări frecvente sau contactează centrul de asistență pentru clienți din țara ta (consultă broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Funcția pentru jet de abur nu funcționează corect (se scurge apă din talpa fierului de călcat).	ați folosit prea des funcția pentru jet de abur într-un interval de timp foarte scurt.	Așteptați timp de câteva secunde înainte de a utiliza din nou funcția pentru jet de abur.
	Ați folosit funcția pentru jet de abur la o temperatură prea scăzută.	Setează temperatura de călcare la care poate fi utilizată funcția jet de abur (de la ●●● la MAX).
În timpul călcării, din talpă ies bucăți de calcar și impurități.	Se formează depuneri în interiorul tălpii.	Utilizează funcția de detartrare (consultă capitolul „Curățare și întreținere”, secțiunea „Funcția de detartrare”).
Se scurge apă din ușa de umplere cu apă.	Ai umplut excesiv rezervorul de apă.	Nu umple rezervorul peste indicația MAX MAX. Vărsați apa în exces din rezervorul de apă.
Se scurge apă sau aburi din partea din spate a fierului de călcat.	Nu ați blocat corect tava pentru funcția de detartrare rapidă.	Scoateți tava pentru funcția de detartrare rapidă și curățați-o cu apă de la robinet. Ștergeți cu o bucată de pânză depunerile din orificiul din partea din spate a fierului de călcat. Așezați la loc tava și blocați-o. (Consultă capitolul „Curățare și întreținere”, secțiunea „Funcția de detartrare rapidă”).
	Tava pentru funcția de detartrare rapidă este deteriorată.	Contactați un centru de asistență pentru clienți din țara dvs. (pentru detalii de contact, consultați certificatul de garanție universal).

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Termék áttekintése (Ábra 1)

- 1 Vízpermetező orr
- 2 Vízbetöltő nyílás
- 3 Vízpermetező gomb
- 4 Gőzbeállító csúszka
 - a. Száraz beállítás (☀)
 - b. ECO beállítás (ECO)
 - c. MAX beállítás (☁)
- 5 Gőzlövet gomb
- 6 Biztonsági automatikus kikapcsolás jelzőfénye (csak bizonyos típusoknál)
- 7 Hálózati kábel
- 8 Hőmérsékletjelző fény
- 9 Vízartály
- 10 Hőfokszabályozó
- 11 Vízkőmentesítő gomb
- 12 Vasalótalp
- 13 Quick Calc Release zár
- 14 Quick Calc Release tálca
- 15 Típustábla

Fontos

Kérjük, körültekintően olvassa el a „Fontos tudnivalók” c. ismertetőt és ezt a felhasználói kézikönyvet, mielőtt használni kezdené a készüléket. Őrizze meg mindkét dokumentumot későbbi használatra.

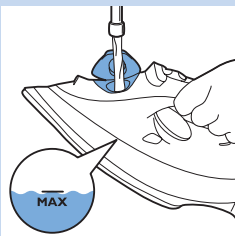
A készülék használata

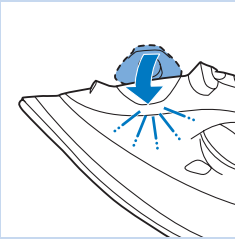
A vízartály feltöltése

Megjegyzés: A készüléket csapvízzel való használatra tervezték. Ha olyan helyen él, ahol kemény a víz, a készülékben hamar felhalmozódhat a vízkő. Ezért javasolt 100%-ban desztillált vagy demineralizált víz használata a készülék élettartamának megnövelése érdekében.

- 1 Nyissa ki a vízbetöltő nyílást.
- 2 Döntse a vasalót hátra, és töltsen meg a vízartályt a maximális jelzésig csapvízzel.

Megjegyzés: Ne töltsen a vízartályt a MAX jelzés fölé.







Ne töltsön parfümöt, ecetet, keményítőt, vízkömentesítő szert, vasalási segédanyagokat vagy egyéb vegyszert a víztartályba.

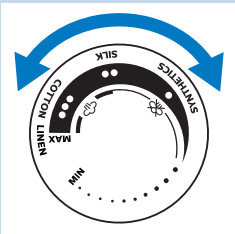
3 Zárja be a vízbetöltő nyílást (kattanásig).

A hőmérséklet és a gőz beállítása

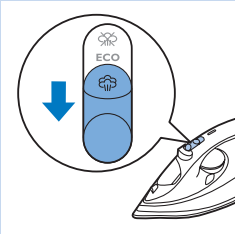
1.táblázat:

Figyelmeztetés: Ne alkalmazzon gőzt, vagy gőzlövetetalacsony hőmérsékleten, az alábbi táblázatban jelzetteknek megfelelően. Ellenkező esetben forró víz távozhat a vasalóból.

A textilja típusa	Hőfokbeállítás	Gőzfokozat	Gőzlövet
Linen	MAX	 / ECO	Igen
Pamut	●●●		Igen
Gyapjú	●●	ECO	Nem
Silk	●●		Nem
Műszálas anyagok (pl. akril, nejlon, poliamid, poliészter)	●		Nem

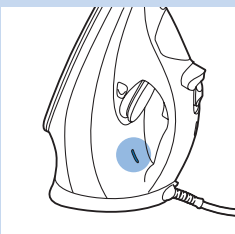


1 Az 1. táblázat alapján állítsa be a hőfokszabályzót a vasalandó ruhának megfelelően.



2 Az 1. táblázat alapján állítsa be a megfelelő gőzbeállítást a vasalandó ruhához.

Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a kiválasztott gőzbeállítás feleljen meg a beállított vasalási hőmérsékletnek.

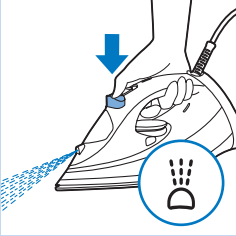


3 Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, és csatlakoztassa a fali aljzatba. A hőmérsékletjelző fény bekapcsolása mutatja, hogy a vasaló melegszik.

4 Amikor a hőmérsékletjelző fény elalszik, a vasaló elérte a megfelelő hőmérsékletet, ön pedig elkezdheti a vasalást.

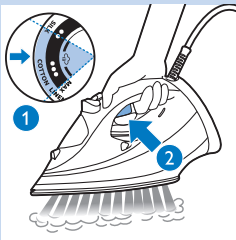
Jellemzők

Spriccelés funkció



- A vízpermetező gombot megnyomva nedvesítse be a vasalandó ruhát. Ez segít a makacs gyűrődések eltávolításában.

Gőzlövet funkció



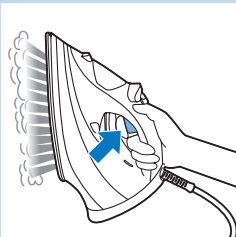
- Használja a gőzlövet funkciót ●●● és MAX közötti hőfokbeállításon.
- A gőzlövet gombot nyomja le, majd engedje fel az erőteljes gőzlövetért, mellyel eltávolíthatja a makacs gyűrődéseket.

Vasalás extra gőzlövettel



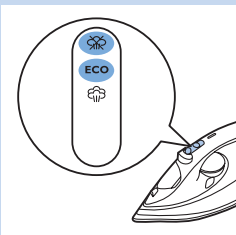
- A vasalás közben alkalmazott extra gőzlövethez nyomja le és tartsa lenyomva a gőzlövet gombot.

Függőleges gőz

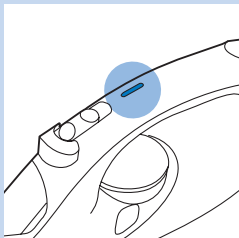


- A gőzlövet funkció függőleges helyzetű vasalóval is használható. Így a felfüggesztett textíliák, függönyök stb. gyűrődéseinek kisimítására is alkalmas.

ECO gőzbeállítás / száraz vasalás

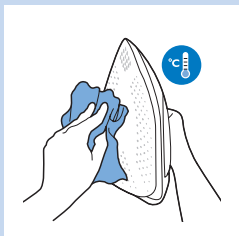


- Ha az ECO beállítást választja a gőzbeállító csúszkán, energiát takaríthat meg és a vasalási eredmény is megfelelő lesz.
- A gőz nélküli vasaláshoz válassza ki a száraz beállítást a gőzbeállító csúszkán.

Biztonsági automatikus kikapcsolás funkció (csak bizonyos típusoknál)

A biztonsági automatikus kikapcsolás funkció automatikusan kikapcsolja a vasalót, ha a talpára állított helyzetben 30 másodpercig nem használják, illetve ha a sarkára állított helyzetben 8 percig nem használják. Az automatikus kikapcsolás jelzőfénye világítani kezd.

- A vasaló újbóli felmelegítéséhez emelje fel vagy kicsit mozgítsa meg a vasalót. Az automatikus kikapcsolás jelzőfénye kialszik.

Tisztítás és karbantartás**Tisztítás**

- 1** Húzza ki a vasaló hálózati csatlakozó dugóját a fali aljzatból, és hagyja lehűlni.
- 2** Öntse ki a maradék vizet a víztartályból a vízbetöltő nyíláson át.
- 3** Törölje le a vasalótálpáról a vízkődarabkákat és az egyéb lerakódásokat nedves ruhával, nem karcoló (folyékony) tisztítószerrel.

A vasalótalp épségének megóvása érdekében kerülje fémtárggyal való érintkezését. A vasalótalp tisztításához ne használjon súrolószivacsot, ecetet vagy egyéb vegyszereket.

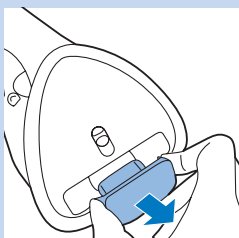
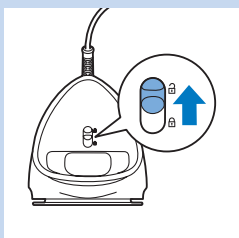
A Quick Calc Release funkció

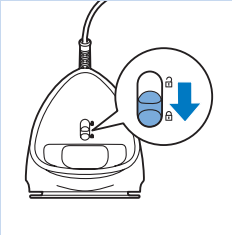
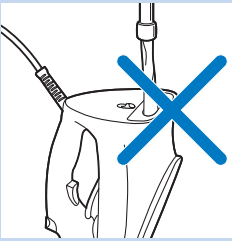
FONTOS: A készülék élettartamának megnövelése, és a megfelelő gőzlési teljesítmény érdekében használja a Quick Calc Release funkciót *havonta*.

Ha lakóhelyén a víz nagyon kemény, használja gyakrabban ezt a funkciót.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a Quick Calc Release használatának megkezdése előtt legalább 1 órával húzza ki a vasaló csatlakozóját a fali aljzatból, és a vasaló legyen teljesen lehűlt állapotban.

- 1** Helyezze vízszintes felületre a vasalót, és a vasaló hátulján nyomja felfelé a Quick Calc Release zárat.
- 2** Vegye ki a Quick Calc Release tálcát.
- 3** A tálcáról öntse ki a vízkövet a mosogatóba vagy a szemetesbe. Csapvízzel öblítse le a tálcát. Távolítsa el a felesleges vizet a tálcáról.





A Quick Calc Release nyíláson keresztül ne töltsön vizet, ecetet, vízkömentesítő szert vagy egyéb vegyszert a vasalóba.

A tálcá tisztításához ne használjon ecetet, vízkömentesítő szert, vagy egyéb vegyszert.

4 Nedves ruhával törölje le a Quick Calc Release tálcá nyílásánál lévő vízkövet.

5 Helyezze vissza a tálcát a vasalóba.

6 Nyomja le a Quick Calc Release zárat.

Ne használja a vasalót, ha a Quick Calc Release tálcá nincs lezárva.

Ha a tálcá eltörik vagy elvesz, forduljon a helyi vevőszolgálat munkatársaihoz. (A részletekért tekintse meg a világszerte érvényes garancialevelet).

Vízkömentesítő funkció

***FONTOS:** a Quick Calc Release funkció mellett is érdemes **havonta egyszer** vízkömentesítést végezni a vasaló élettartamának meghosszabbítása érdekében. Ha lakóhelyén nagyon kemény a víz, vagy vasalás közben vízkő távozik a vasalótalpból, használja gyakrabban ezt a funkciót.*

1 Ügyeljen rá, hogy a vasaló hálózati csatlakozódugója ki legyen húzva a fali aljzatból, és a gőzbeállító csúszka száraz vasalás fokozatra legyen állítva.

2 Töltse fel a tartályt MAX szintjelzésig.

Ne töltsön a víztartályba ecetet vagy egyéb vízkömentesítő szert.

3 Csatlakoztassa a vasalót a konnektorba és a hőfokszabályzót állítsa MAX pozícióba.

4 Amikor a hőmérsékletjelző fény elalszik, húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.

5 Tartsa a vasalót a mosogató fölé. Tartsa nyomva a vízkömentesítő gombot, és óvatosan rázogassa a vasalót előre és hátra, amíg a tartályból az összes víz el nem fogy.

A vízkő, gőz és forrásban lévő víz is távozik a vasalótalpból.

***Megjegyzés:** Ha a vasalóból távozó víz még mindig tartalmaz vízkőlerakódásokat, ismételje meg a 2-5. lépést.*

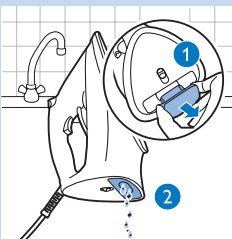
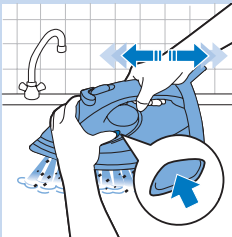
6 Vegye ki a Quick Calc Release tálcát, öntse ki a vizet a tálcáról. Tartsa a vasalót függőleges helyzetben, hogy egy kis víz kifolyhasson belőle.

7 Helyezze vissza a tálcát a vasalóba, és zárja le.

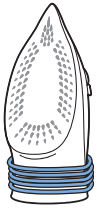
8 Csatlakoztassa a vasalót a fali aljzatba, és hagyja felmelegedni, hogy a talp megszáradhasson.

9 Amikor a hőmérsékletjelző fény elalszik, húzza ki a vasaló hálózati dugóját a fali aljzatból.

10 Mozgassa könnyedén a vasalót egy textildarabon, hogy a vasalótalpon lévő vízfoltokat eltávolítsa.



Tárolás



- 1 Húzza ki a vasaló hálózati csatlakozódugóját a fali aljzatból, és ürítse ki a víztartályt. Hagyja lehűlni egy biztonságos helyen.
- 2 Tekerje a hálózati kábelt a vasaló sarkára, és a sarkára állítva tárolja a vasalót.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz (a részletek érdekében tekintse meg a világszerte érvényes garancialevelet).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A gőzlövet funkció nem működik megfelelően (víz szivárog a vasalótalpból).	A gőzlövet funkciót nagyon rövid idő alatt túl gyakran használta.	Várjon pár percet a gőzlövet funkció újabb használata előtt.
	Túl alacsony hőmérsékleten használta a gőzlövet funkciót.	Állítson be a gőzlövet funkcióhoz megfelelő hőfokot (●●● és MAX közé).
Vasalás közben vízkőlerakódások és szennyeződések jönnek ki a vasalótalpból.	Vízkő rakódott le a vasalótalpon belül.	Alkalmazza a vízkőmentesítő funkciót (lásd a „Tisztítás és karbantartás” fejezet „Vízkőmentesítő funkció” c. részét).
Víz szivárog a vízbetöltő ajtón keresztül.	A víztartályba túl sok vizet töltött.	Ne töltsen a víztartályba a MAX jelzés fölé. A felesleges vizet öntse ki a víztartályból.
Víz vagy gőz szivárog a vasaló hátsó részéből.	Nem zárta le megfelelően a Quick Calc Release tálcát.	Vegye ki a Quick Calc Release tálcát és csapvízzel tisztítsa meg. Egy ruhadarabbal törölje le a vízkőt a vasaló hátsó részének nyílásáról. Tegye vissza a tálcát és zárja le. (Lásd a „Tisztítás és karbantartás” c. fejezet „Quick Calc Release funkció” c. részét).
	A Quick Calc Release tálcát megsérült.	Vegye fel a kapcsolatot az országában található vevőszolgálattal (az elérhetőségeket megtalálja a világszerte érvényes garancialevelén).